

Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitung, Instruzioni di montaggio, Monteringshandledning, Asennusohje, Instruction de montage, Montegehandleiding, Инструкция по установке)



Tažné zařízení

Ťažné zariadenie

Towbars

Trekhaak

Anhängerkupplung de

Dispositif d'attelage

Equipo de remolque

Sprzęt holowniczy

Hinauslaitteet

Буксирующее оборудование



výrobce / dodavatel

SVC Group s.r.o.

Odkaz na produkt:

<https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-sro-uby-pevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-2012-2018-p7283-v960>



www.svcgroup.cz



RENAULT MEGANE

vč. GT
Type B9

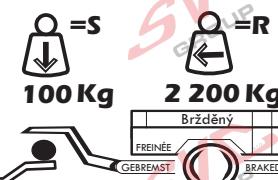
11/2015->

CZ-Montážní návod
GB-Fitting instruction
DE-Montageanleitung
FR-Notice de montage
RU-Инструкция по монтажу



D
9,93 kN

Classe A50-X



VTZ 001-432

VTZ 002-432

VTZ 003-432

E27 55R 01-0349

CERTIFIKÁT



EHK 55 & e94/20

Nm

Pevnost	8,8	10,9	12,9
M6	9,7	14,3	16,1
M8	24,5	35,9	42,0
M10	48,4	71,0	83,0
M12	84,0	123,0	144,0
M14	133,0	196,0	229,0
M16	137,0	307,0	359,0

2h

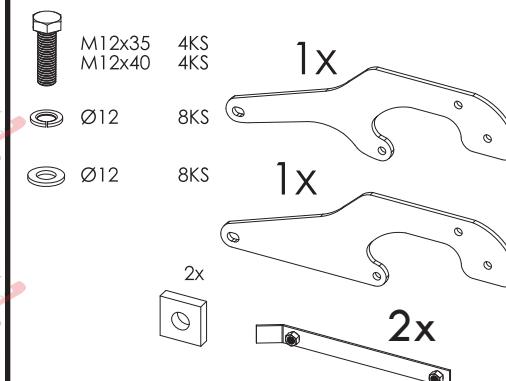
ANO/YES

ANO/YES
Není vidět

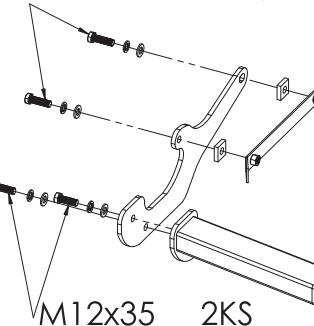
SKL

SKL - Slopné KRATKÉ PRAVÉ

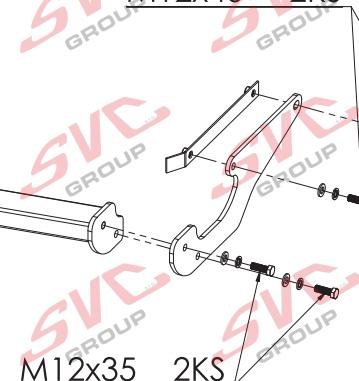
VT 11 / 6004
SKL-KRATÉ PRAVÉ- CanBus



M12x40 2KS



M12x40 2KS



ŠTÍTEK / LABEL SVC

Approval Number	Class	A50-X
Exx 00-XXXX	Type	D-Value D [] kN
	Series	Ver.Id S [] kN

Všeobecné pokyny, též viz. typový list:

-Montáž tažného zařízení a el. instalace, musí odpovídat požadavku výrobce vozu a příslušného státu kde se výrobek používá.
-Při případném výjezdu nárazníku, výrobce tažného zařízení provedl zkoušky na vozidle se standardním nárazníkem na počátku výroby vozidla a neručí za informace k výjezdu při případné změně či faceliftu vozu či nárazníku.

1. V úchytce a spojích tažného zařízení s karoserií musí být karoserie očistěna od měkkých antikorozních ochran nástříku karoserie. Všechny vrtané otvory očistěte od špon a ošetřete antikorozním přípravkem.
2. Používejte dodaný pevnostní spojovací materiál.
3. Kulový čep nesmí ze zákona překrývat registraci značku vozu, pokud není připojen přívěsný vozík..
4. Zapojení el. instalace tažného zařízení k vozu musí odpovídat příslušným platným normám a požadavkům výrobce vozu (viz. příručka k vozu, či u prodejce vozu). Tažné zařízení je pevnostně zkoušeno a homologováno dle předpisu EHK 55 a splňuje tuto normu ES.

General instructions, also see Type certificate:

-The towing device assembly and electric installation must comply with the requirements of the car producer and the particular state where the product is used.

-The coupling device manufacturer has carried out some tests on a car with a standard bumper which was used at the beginning of making a car and so the manufacturer is not liable for information about a possible slot in a bumper in case of changes or a facelift of a car during a car production.

1. Clean a car body from soft anticorrosive protection of a car body coat in brackets and joints of a coupling device with a car body. Clean all drilled holes from metalshavings and treat them with antirust agent.
2. Use supplied strength joining material.
3. A ball pin, according to a law, cannot cover a number plate, if a trailer is not joined.
4. Wiring of a coupling device must be up to a standard and car maker requirements. (see a car manual or ask a car seller).
5. The coupling device has been physically tested and homologated according to the regulation EHK 55 and is up to the EC standard.

Allgemeine Anweisungen siehe auch Typenschein:

- Die Montage der Anhängerkuplung sowie die Elektroinstallation muss den Anforderungen des Fahrzeugherstellers in dem Staat entsprechen, in welchem das Produkt benutzt wird.

bei einem allfälligen Ausschneiden der Stoß-Stange der Hersteller der Zugvorrichtung führte Proben an Wagen mit gängigen Stoß-Stangen am Anfang der Wagenherstellung durch und haftet keinesfalls für Informationen bezüglich des Ausschneidens sowie für allfällige Änderungen oder face-Liftings des Wagens oder der Stoß-Stange.

1. Bei den Aufhängungen und Verbindungen der Zugvorrichtung mit der Karosserie muss dieselbe von weichen Rostschutzmitteln gereinigt werden. Reinigen Sie sämtliche gebohrte Öffnungen von Spänen und behandeln diese mit einem Rostschutzmittel.

2. Benutzen Sie das gelieferte Festigkeits- Verbindungsmaierial.

3. Der Kugelbolzen darf von Gesetzes wegen nicht das Kennzeichen des Wagens verdecken, sofern kein Anhänger an den Wagen angehängt ist.

4. Der Anschluss der Elektroinstallation der Zugvorrichtung an den Wagen muss den entsprechenden gültigen Normen und Anforderungen des Wagenherstellers entsprechen (siehe Handbuch zum Wagen,oder beim Verkäufer des Wagens). Die Zugvorrichtung wurde in Bezug auf die Festigkeit nach der Vorschrift EHK 55 geprüft und genehmigt und erfüllt die ES- Norm.

TYPE:

VTZ 001/2/3-432

SVC GROUP s.r.o.

Průmyslová zóna - 179
547 01 Náchod-ČR

www.svcgroup.cz

e-mail: svc@svcgroup.cz

INFO Tel.: +420 491421021, +420 491421022

mob.: +420 603360607

09/16©SVC GROUP

N-1/4

CZ Montážní návod

1. Odmontujte zadní světla, nárazník a jeho výztuhu.
2. Do otvorů v nosnících vozidla vsuňte pásky s maticemi M12. Přichyste k nosníkům pravý a levý bok tažného zařízení. (Na levé straně vložte mezi bok tažného zařízení kostičky s otvory. Boky přichyste 4 šrouby M12x40.
3. K takto připraveným bokům přichyste hlavní nosník tažného zařízení 4 šrouby M12x35. Poté tažné zařízení vyrovnejte a dotáhněte dle utahovacích momentů. Namontujte zpět výztuhu vozidla.
4. Zhotovte výřez nárazníku dle obrázku a namontujte zpět všechny díly odmontované v bodě č.1.

EN Installation instructions

1. Remove rear lights, bumper and its stiffener.
2. Insert strips with M12 nuts into the openings in the vehicle beams. Install the right and left sides of the tow bar to the beams. (On the left side, insert cubes with holes under the side of the tow bar.) Fasten the sides by 4 screws M12x40.
3. With using of 4 screws M12x45 install the main beam of the tow bar between the sides prepared in previous step. Then align all the parts of the tow bar and tighten them to prescribed torques. Reinstall the stiffener into the vehicle.
4. Make a cut-out in the bumper as shown in the picture and reinstall all the parts removed within the step 1.

DE Montageanleitung

1. Hecklichter, Stoßstange und deren hintere Strebe ausbauen.
2. In die Öffnungen in den Fahrzeugträgern die Bänder mit Muttern M12 einschieben. An den Trägern die rechte und linke Seite der Zugeinrichtung befestigen. (Auf der linken Seite zwischen die Seiten der Zugeinrichtung die Würfel mit Öffnungen einsetzen. Die Seiten mit 4 Schrauben M12x40 befestigen.
3. An die derartig vorbereiteten Seiten den Hauptträger der Zugeinrichtung mit 4 Schrauben M12x35 befestigen. Die Zugeinrichtung anschließend ausrichten und mit den entsprechenden Momenten festziehen. Die Fahrzeugstrebe wieder einbauen.
4. Einen Ausschnitt der Stoßstange lt. Schablone herstellen und alle im Punkt 1 ausgebaute Teile wieder einbauen.

FR Notice de montage

1. Démonter les feux arrière, le pare-chocs arrière et son renfort.
2. Insérer les plats et des écrous M12 dans les orifices situés dans les traverses. Fixer les côtés gauche et droit du dispositif d'attelage aux traverses (du côté gauche, placer des cubes percés sous le côté du dispositif d'attelage). Fixer les côtés à l'aide de 4 vis M12x40.
3. Utiliser 4 vis M12x35 pour fixer la traverse principale du dispositif d'attelage aux côtés ayant été ainsi préparés. Aligner ensuite le dispositif d'attelage et serrer les vis et écrous aux couples de serrage prescrits. Remettre le renfort du véhicule en place.
4. Comme indiqué sur la figure, effectuer une découpe dans le pare-chocs et remettre enfin en place toutes les pièces qui ont été démontées au point 1.

RU Инструкция по монтажу

1. Снимите задние фонари, бампер и его усилитель.
2. В отверстия в балках автомобиля вставьте ленты с гайками M12. Закрепите на балках правый и левый бока фаркопа. (С левой стороны вставьте между боком фаркопа кубики с отверстиями). Бока закрепите 4 болтами M12x40.
3. На подготовленных боках закрепите главную балку фаркопа 4 болтами M12x35. После этого выровняйте фаркоп и затяните в соответствии с предписанными моментами затяжки. Установите обратно усилитель автомобиля.
4. Сделайте в бампере вырез согласно рисунку и установите обратно все части, демонтированные согласно пункту 1.

BG Инструкции за монтаж

1. Демонтирайте задните фарове, задната броня и нейното уплътнение
2. В отвора в носещата конструкция пъхнете лентите с гайките M12. Фиксирайте към носещата конструкция лявата и дясната страна на теглещото устройство. (От лявата страна сложете между страничната част на теглещото устройство кубчетата с отворите. Странничните части се фиксираат с 4 винта M1 2x40.
3. Към така подгответените странични части фиксирайте главната носеща конструкция на теглещото устройство с 4 винта M12x35. След това изравнете теглещото устройство и затегнете според моментите на затягане. Монтирайте обратно уплътнението на автомобила
4. Направете разрез в бронята съгласно фигурата и монтирайте обратно всички части, демонтирани в точка 1.

IT Istruzioni di montaggio

1. Smontare i fanali posteriori, il paraurti e il suo rinforzo.
2. Nei fori nei supporti del veicolo inserire i nastri con i dadi M12. Fissare il lato destro e sinistro del dispositivo di traino. (Al lato sinistro inserire tra il lato del dispositivo di traino i cubi con fori.) Fissare i lati con 4 viti M12x40.
3. Ai lati preparati in questo modo fissare il supporto principale del dispositivo di traino usando 4 viti M12x35. Quindi allineare il dispositivo di traino e serrare con le coppie di serraggio prescritte. Rimontare il rinforzo del veicolo.
4. Fare un taglio nel paraurti, vedi figura, e rimontare tutti i componenti smontati nel punto 1.

ESP Instrucciones de montaje para

1. Desmonte los faros traseros, el parachoques trasero y su reforzamiento
2. Inserte en las aberturas del tirante las cintas con tuerca M12. En los tirantes sujeté el lado derecho e izquierdo del enganche. En la parte izquierda inserte entre el lado del enganche los cubitos con aberturas. Sujete los lados con 4 tornillos M12x40.
3. En los lados preparados sujeté el tirante general del enganche por medio de 4 tornillos M12x35. Después equilibre el enganche y apriete de acuerdo con los esfuerzos de torsión. Vuelva a montar el reforzamiento del vehículo.
4. Haga una hendidura en el parachoques de acuerdo con la imagen y vuelva a montar todos los componentes desmontados en el punto núm. 1.

FI Asennusohje

1. Irrota takavalot, puskuri ja sen jäykiste.
2. Tyyönä auton palkeissa oleviin reikiin mutteriliuskat M1 2. Kiinnitä vetolaiteen oikea ja vasen sivuosa palkkeihin. Vasemmalla puolella aseta vetolaiteen sivuosaan välini aukolla varustetut kuutiot. Kiinnitä sivuosit 4 ruuvilla M12x40.
3. Kiinnitä näin valmisteltuihin sivuoisiin vetolaiteen päälakkil 4 ruuvilla M12x35. Suorista vetolaite ja kiristä se kiristysmomenttien mukaan. Asenna auton jää ykköse takaisin.
4. Tee puskuriin leikkauks kuvan mukaan ja asenna kaikki kohdassa 1. irrotetut osat takaisin paikoilleen.

TYPE:

VTZ 001/2/3-432

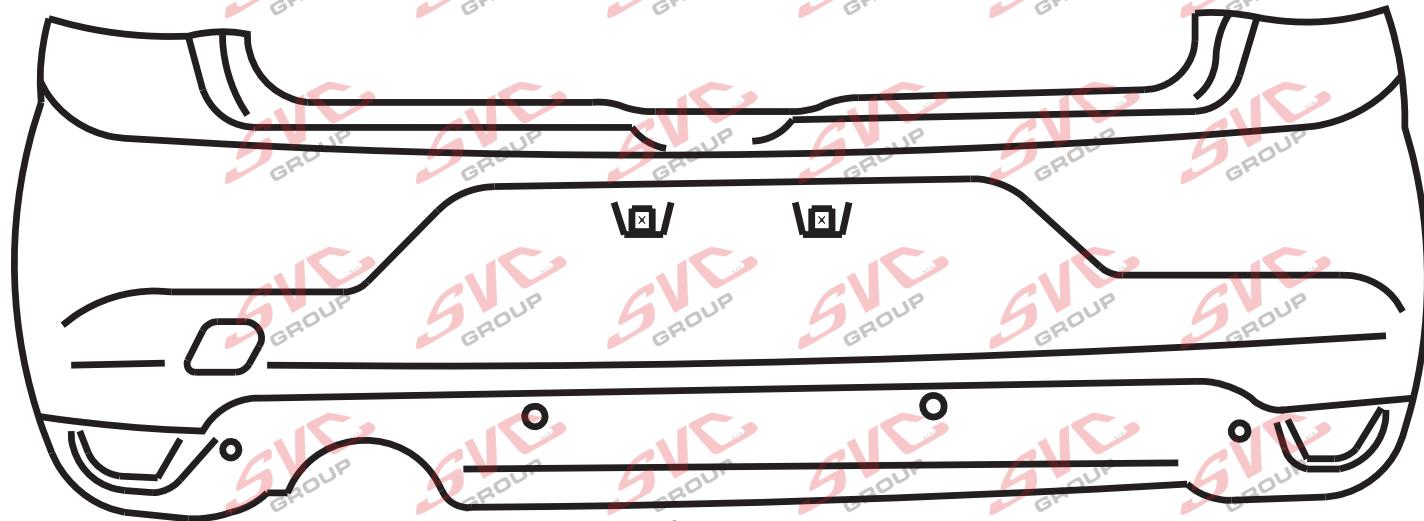
SVC GROUP s.r.o.

Průmyslová zóna - 179
547 01 Náchod-ČR

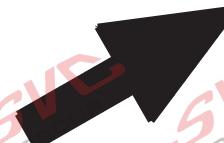
www.svcgroup.cz
e-mail: svc@svcgroup.cz

INFO Tel.: +420 491421021, +420 491421022
mob.: +420 603360607

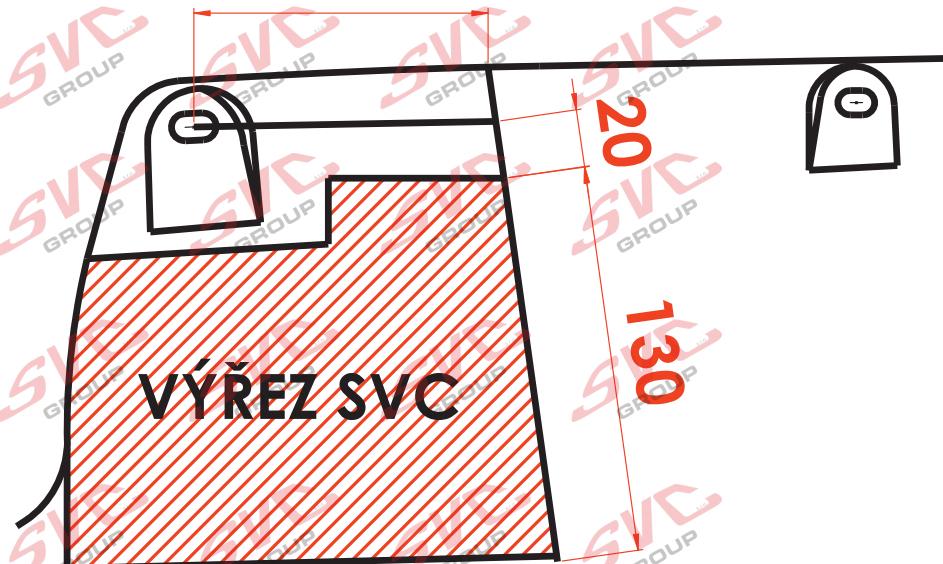
N-2/4



POHLED OD SPODU



240



TYPE:
VTZ 001/2/3-432

SVC GROUP s.r.o.
Průmyslová zóna 179
547 01 Náchod - ČR

www.svcgroup.cz
e-mail: svc@svcgroup.cz

INFO Tel.: +420 491 421 021, +420 491 421 022
mob.: +420 603 360 607

F/M-3/4

Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

Náš zakaznický servis je vám k dispozici

 +420 491 421 021

 svc@svcgroupt.cz



Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení
s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou
ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

www.svcgroup.cz